

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2231/2004

(2004. gada 23. decembris),

ar ko pārtrauc izmeklēšanu saistībā ar to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 119/97 noteikti dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, ko veic, nosūtot tos no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumus, un pārtrauc šāda importa reģistrāciju, kas noteikta ar Regulu (EK) Nr. 844/2004

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

kuriem nebija 17 vai 23 gredzeni. Grozītie maksājumi svārstījās no 51,2% līdz 78,8%.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

- (3) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2074/2004<sup>(3)</sup> pašreizējie antidempinga pasākumi tika pagarināti vēl uz četriem gadiem.

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>(1)</sup> ("Pamatregula"), un jo īpaši tās 13. pantu,

- (4) Komisija 2004. gada 29. aprīlī ar Regulu (EK) Nr. 844/2004<sup>(4)</sup> ("sākotnējā regula") pēc pašas iniciatīvas uzsāka izmeklēšanu saistībā ar Pamatregulas 13. panta 3. punktu par antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Padomes Regulu (EK) Nr. 119/97 noteikti dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, ko veic, nosūtot tos no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumus, un pakļaujot šo importu reģistrācijai. Komisijas rīcībā bija pietiekami ticami pierādījumi, ka pēc pasākumu noteikšanas GSM importam no ĶTR ir notikušas nozīmīgas izmaiņas GSM eksporta tirdzniecības shēmā no ĶTR un Taizemes uz ES. Tika apgalvots, ka šīs izmaiņas tirdzniecības shēmā varēja rasties no ĶTR izcelsmes GSM transportēšanas caur Taizemi. Turklāt bija pietiekami ticami pierādījumi, kas parādīja, ka gan daudzuma, gan cenu ziņā tika apdraudēts koriģējošais efekts, kas rodas no pašreizējiem antidempinga maksājumiem par dažiem ĶTR izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismiem un ka attiecībā uz iepriekš noteiktajām vidējām vērtībām notika dempings.

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

## A. PROCEDŪRA

- (1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 119/97<sup>(2)</sup> ("sākotnējā regula") noteica galīgos antidempinga maksājumus, kas svārstās no 32,5% līdz 39,4%, dažu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu ("GSM") importam. Šie maksājumu tarifi bija piemērojami tiem GSM, kuriem nebija 17 vai 23 gredzeni, savukārt uz GSM ar 17 vai 23 gredzeniem attiecās maksājums, kas ir vienāds ar atšķirību starp vizemāko ieviešanas cenu (VIC) EUR 325 par 1 000 gabaliem un Kopienas robežas franko cenu bez muitošānas, jo pēdējā vēlāk bija zemāka par VIC.
- (2) Padome ar Regulu (EK) Nr. 2100/2000, sekojot izmeklēšanai saskaņā ar Pamatregulas 12. pantu, grozīja un paaugstināja iepriekš minētos maksājumus dažiem GSM,

- (5) Kā tas noteikts sākotnējā regulā, attiecīgais produkts ir daži GSM, kas pašreiz klasificēti ar KN kodu ex 8305 10 00. Šie GSM sastāv no divām taisnstūrveida tērauda plāksnēm vai stieplēm ar vismaz četriem pusgredzeniem, kas izgatavoti no tērauda stieples un nostiprināti uz tās un ko satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, vai nu paraujot pusgredzenus, vai ar mazu tērauda sprūda mehānismu, kas piestiprināts GSM.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 22, 24.1.1997., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2100/2000 (OV L 250, 5.10.2000., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 359, 4.12.2004., 11. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 127, 29.4.2004., 67. lpp.

## B. IZMEKLĒŠANA

- (6) Komisija oficiāli nosūtīja paziņojumu ĶTR un Taizemes varas iestādēm, ražotājiem/eksportētājiem Taizemē un ĶTR, kā arī importētājiem Kopienā, kas Komisijai bija zināmi kopš izmeklēšanas uzsākšanas. Ražotājiem/eksportētājiem Taizemē un ĶTR un importētājiem Kopienā tika izsūtītas aptaujas anketas. Ieinteresētajām pusēm tika dota iespēja rakstiski paziņot savu viedokli un sākotnējā regulā noteiktajā termiņā pieprasīt uzklaušanu. Komisija rīkoja arī tikšanos ar Taizemes valdības pārstāvjiem.
- (7) Viens ražotājs/eksportētājs Taizemē un ar to saistītais Ķīnas ražojošais eksportētājs iesniedza pilnīgas atbildes uz aptaujas anketas jautājumiem, kamēr divi citi Ķīnas ražojošie eksportētāji iebilda, ka viņi nepārdod ražojumus uz Taizemi vai arī tas notiek ļoti reti, tādēļ tie vai nu neiesniedza atbildes, vai arī iesniedza nepilnīgu informāciju. Atbildes uz aptaujas anketas jautājumiem iesniedza arī trīs importētāji Kopienā. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus šādu ražotāju/eksportētāju telpās:

— *Thai Stationery Industry Co. Ltd*, Taizeme ("TSI"),

— *Wah Hing Stationery Manufactory Limited*, Honkonga ("WHS").

- (8) Izmeklēšana notika laika posmā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2003. gada 31. decembrim ("IP"). Lai izmeklētu izmaiņas tirdzniecības shēmā, tika savākti dati no 2000. gada līdz IP beigām.

## C. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

- (9) Vienīgais GSM eksportētājs Taizemē TSI tika izveidots 1998. gadā, t. i., vienu gadu pēc antidempinga maksājumu noteikšanas dažiem GSM no ĶTR. Uzņēmums ir WHS filiāle, kas savukārt ir Honkongā dibināts GSM tirdzniecības uzņēmums, kam arī pieder GSM ražošanas uzņēmums ĶTR. Saskaņā ar *Eurostat* datiem TSI eksports uz Kopienas IP laikā sastādīja 100 % no visa Kopienas importa no Taizemes. Pamatojoties uz to un trūkstot

pretējiem pierādījumiem, tika nolemts, ka TSI bija vienīgais GSM eksportētājs Taizemē.

- (10) Izmeklēšana parādīja, ka sākuma posmā, kad TSI uzsāka darbību Taizemē, taizemiešu uzņēmums tikai komplektēja GSM sastāvdaļas, kas tika importētas no WHS Ķīniešu rūpnīcas, un eksportēja gatavos GSM uz Kopienas.
- (11) Tomēr ir pierādījumi tam, ka WHS saskaņā ar pastāvošajiem antidempinga pasākumiem pakāpeniski pārvietoja visu GSM ražošanu uz TSI. WHS pārveda no savas Ķīnas rūpnīcas gan darbaspēku, gan visas nepieciešamās iekārtas, ieskaitot galvanizācijas aprīkojumu. Rezultātā 2002. gadā visas GSM ražošanai vajadzīgās iekārtas jau bija izmantojamas TSI.
- (12) Pie tam nav atrodami pierādījumi, ka TSI turpmāk IP būtu importējis GSM sastāvdaļas no ĶTR.
- (13) Turklāt tika konstatēts, ka TSI importēto izejmateriālu (atšķirīgu no sastāvdaļām) daudzums bija pietiekams, lai saražotu to GSM daudzumu, kāds IP tika eksportēts uz Kopienas. Paralēli tam, ka palielinājās TSI pašu GSM ražošana, TSI Taizemē importēto izejmateriālu daudzums no 2000. līdz 2002. gadam palielinājās un no 2002. līdz 2003. gadam palika nemainīgs. Pie tam pieejamie dati par izejmateriālu importu 2004. gada pirmajos sešos mēnešos norāda par stabilu ražošanu šajā laika posmā, salīdzinot ar 2003. gadu.
- (14) Izmeklēšana parādīja, ka vismaz kopš 2003. gada 1. janvāra, t. i., kopš IP sākuma, TSI tiešām bija spējīgs saražot to GSM daudzumu, ko tas eksportēja uz ES. Tādēļ tika nolemts, ka TSI jāuzskata par konkrēto GSM ražotāju. Šādos apstākļos jāuzskata, ka IP nav notiksi GSM pārsūtīšana caur Taizemi.

- (15) Pamatojoties uz šiem izmeklēšanas rezultātiem, jāuzskata arī, ka tā kā TSI nav montāžas veicējs, uzņēmumi, kuros tika veikta izmeklēšana, neatbilst Pamatregulas 13. panta 2. punktā noteiktajiem kritērijiem. Šis lēmums balstās uz 13. panta 2. punkta interpretāciju kā *lex specialis* montāžas veicējiem.

**D. IZMEKLĒŠANAS IZBEIGŠANA**

- (16) Ņemot vērā iepriekšminētos izmeklēšanas rezultātus un apsvērumus, jāpieņem, ka pašreizējā antidempinga pasākumu apiešanas izmeklēšana jāizbeidz. Tādēļ jāpārtrauc dažu gredzenveida stiprinājumu mehānismu importa reģistrēšana, ko ieviesa sākotnējā regula, un šī regula jāatceļ.
- (17) Turklāt iesaistītajām pusēm tika ziņots par ierosināto rīcību un tās neiebilda pret šo rīcību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar šo tiek izbeigta izmeklēšana, ko Komisija uzsāka ar Regulu (EK) Nr. 844/2004 saistībā ar to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Regulu (EK) Nr. 119/97 noteikti dažu

Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājumu mehānismu importam, ko veic, nosūtot tos no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumus, nosakot šāda importa reģistrāciju.

*2. pants*

Ar šo muitas iestādes tiek norīkotas pārtraukt importa reģistrāciju, kas noteikta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 844/2004 2. pantu.

*3. pants*

Ar šo tiek atcelta Regula (EK) Nr. 844/2004.

*4. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas loceklis*  
Peter MANDELSON